



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Schweizerisches Bundesarchiv BAR

Das Archivportal Europa – Einführung

Funktionalitäten, Standards und Datenbereitstellung

Martin Fries / Schweizerisches Bundesarchiv
Info-Veranstaltung – Das Archivportal Europa und die Verzeichnungsdaten
Bern, 27. Mai 2015





Agenda

1. Einführung
 - Was ist APE?
 - APE in Zahlen
 - Wieso mitmachen?

2. Funktionalitäten
 - Archivlandschaft und -Directory
 - Suchfunktionalitäten
 - Präsentation archivischer Inhalte
 - Mein Archivportal

3. Standards + Datenbereitstellung
 - Grundprinzip der Datenbereitstellung
 - Standards
 - Workflow Datenbereitstellung
 - Werkzeuge

4. Trägerschaft APE und Rolle BAR



Einführung



Tor zu Europas Archivgut



Was ist das Archives Portal Europe ?

Rechercheplattform mit ...

- allgemeinen Informationen zu Archiven aus ganz Europa
 - Archivlandschaft
 - Archiv-Directory
- archivischen Erschliessungsinformationen der teilnehmenden Institutionen
 - Beständeübersichten
 - Findbücher
- Vorschaubilder / Links zu digitalen Objekten auf den Webseiten der mitwirkenden Archive



APE in Zahlen



Welcome to the Archives Portal Europe

You can search in:

- **224,897,475** descriptive units of archives
- **18,644** persons and entities
- **3327** institutions

Quelle: www.archivesportaleurope.net/ (Stand 6.5.2015)



Wieso mitmachen?

- Möglichkeit, ...
 - sich auf einer europäischen Plattform einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren
 - Sichtbarkeit der Bestände zu erhöhen
 - Bekanntheitsgrad zu steigern
- Daten via APE an [Europeana](#) weiterleitbar
- Kostenlos
- Keine eigene Online-Archivdatenbank notwendig
- Kontrolle über Daten bleibt bei Datenbereitstellern
 - jederzeit ergänzen, aktualisieren, löschen



Funktionalitäten



Archivlandschaft und Directory



Allgemeine Informationen zu den mitwirkenden Archiven

The screenshot shows the 'Directory' page of the Archives Portal Europe. It features a map of Europe with red and yellow circles indicating the number of archives in various countries. A sidebar on the right lists countries with expandable arrows. The 'Schweizerisches Bundesarchiv' is highlighted in the list.

Directory

- Directory
 - Austria
 - Belgium
 - Bulgaria
 - Czech Republic
 - Denmark
 - Estonia
 - Europe
 - Finland
 - France
 - Georgia
 - Germany
 - Greece
 - Hungary
 - Iceland
 - Ireland
 - Italy
 - Latvia
 - Lithuania
 - Luxembourg
 - Malta
 - Netherlands
 - Norway
 - Poland
 - Portugal
 - Romania
 - Serbia
 - Slovakia
 - Slovenia
 - Spain
 - Sweden
 - Switzerland
 - Archive des Bundesstaats
 - Schweizerisches Bundesarchiv**
 - Kommunale Archive
 - Hochschularchive
 - Spezialarchive
 - United Kingdom

Schweizerisches Bundesarchiv Archives fédérales suisses Archivio federale svizzero

CONTACT DETAILS (SEE MORE)

Visitors Address:	Archivstrasse 24, 3003 Bern
Country:	Switzerland
E-mail address:	Send an e-mail
Webpage:	Go to the webpage
Telephone:	+41 31 322 89 89

ACCESS & SERVICE INFORMATION (SEE MORE)

Opening hours:	09.00 bis 19.00 Uhr 09h00 - 19h00 from 9 a.m. to 7 p.m.
Closing dates:	Montag, Freitag Lundi, Vendredi Monday, Friday
Access conditions:	Accessible to the public
Searchroom:	58 places
Ordering documents in advance:	Online-Bestellung Commande en ligne Ordering online
Public internet access:	Available Wi-Fi

ARCHIVES & HOLDINGS DESCRIPTION (SEE MORE)

Extent of holdings:	58'000 m
---------------------	----------



Suchfunktionalitäten

- Einfache / erweiterte Volltextsuche
- Ergebnisdarstellung in Listenansicht mit Facetten



The screenshot displays the search interface of the Archives Portal Europe. At the top, there are search options: 'Suche nach Archivgut 873', 'Suche nach Namen', and 'Suche nach Archiven'. Below this is a section for 'Auswahl von Ländern/Archiven' and 'Auswahl von Dokumententyp/Laufzeit'. The search input field contains 'weltausstellung' and a 'Suche' button. There are also checkboxes for 'Ergebnisse in der Strukturansicht anzeigen', 'eines dieser Wörter', and 'nur Material mit Digitalisaten'. The results are shown in 'Listenansicht' (list view) with 'Treffer: 1 - 10 / 873' and 'Anzahl Treffer pro Seite: 10'. The active facets include 'LAND' (Germany, Switzerland, Estonia, Belgium, Netherlands, Poland, Austria, Sweden, United Kingdom) and 'ARCHIV' (Bundesarchiv, Landesarchiv Baden-Württemberg). The search results are sorted by 'Übereinstimmung' (relevance). Two results are visible: 'Wiener Weltausstellung' (1873-1877) and 'Berliner Weltausstellung' (März 1907 - Nov. ...). A right-hand sidebar shows a preview of the 'Wiener Weltausstellung' result with a 'Findbuch anzeigen' button.



Suchfunktionalitäten

- Einfache / erweiterte Volltextsuche
- Ergebnisdarstellung in Strukturansicht

The screenshot shows the search interface of the Archives Portal Europe. At the top, there are search filters: 'Suche nach Archivgut 873', 'Suche nach Namen', and 'Suche nach Archiven'. Below this is a section for 'Auswahl von Ländern/Archiven' and 'Auswahl von Dokumententyp/Laufzeit'. The search term 'weltausstellung' is entered in the search box, and the 'Suche' button is visible. The search results are displayed in a structural view, showing a tree of folders and documents. The selected document is titled 'Rundschreiben des Leseklubs, Beitrittserklärung, blanko Beitrittserklärungen, blanko Mahnungen wegen Beitragsrückstände der Mitglieder, Eintrittskarten zu einer Feier und Stücke betr. eine organisierte Reise zur Weltausstellung nach Brüssel. 1905, 1910 und o.J.'. The document is part of the 'Deutscher Sozialdemokratischer Leseklub (Paris) Archives' collection. The search results are displayed in a list view, and the 'Suchanfrage speichern' button is visible.



Suchfunktionalitäten

Strukturierte Suche über Archivplan (Archivlandschaft)

▼ **Auswahl von Ländern/Archiven** ⓘ

Wählen Sie die Länder/Archive aus, in denen Sie suchen wollen:

- Belgien
- Bulgarien
- Deutschland
- Dänemark
- Estland
- Europa
- Finnland
- Frankreich
- Georgia
- Griechenland
- Irland
- Island
- Italien
- Lettland
- Litauen
- Luxemburg
- Malta
- Niederlande
- Norwegen
- Polen
- Portugal
- Romania
- Schweden
- Schweiz

- Archive des Bundesstaats
 - Schweizerisches Bundesarchiv
 - Beständeübersichten
 - Gesamtbestand des schweizerischen Bundesarchivs (1798-)
 - Archiv der Helvetik (1798-1803)**
 - Zentralarchiv der Helvetischen Republik (1798-1803)**
 - Archiv der Mediationszeit (1803-1814)
 - Archiv der Tagsatzungsperiode (1814-1848)

B0*

Zentralarchiv der Helvetischen Republik (1798-1803)

1712-1857

Findmittel

[Findbuch anzeigen](#)

[Beständeübersicht anzeigen](#)



Strukturierte Suche über Archivplan (Findmittel)

Schweiz > Schweizerisches Bundesarchiv

Zentralarchiv der Helvetischen Republik (1798-1803)

- Zentralarchiv der Helvetischen Republik (1798-1803)
 - Das Archiv der helvetischen Legislative (Parlamentsarchiv)
 - Gesetzgebung und Verfassungsberatungen
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative**
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Korrespondenz an die helvetische Legislative
 - Petitionen, Denk-, Zuschriften aus Kantonen

[ShareThis](#) [Lesezeichen setzen](#)

B0#1000/1483#208*

Korrespondenz an die helvetische Legislative

1799-1799

Anzeige beim bereitstellenden Archiv

Inhalt

Petitionen, Denk- und Zuschriften von Privatpersonen, Repräsentanten, Ministern und anderen Beamten, Muniz Gemeindegammern, kantonalen Verwaltungskammern, Gerichtsbehörden, geistlichen Würdenträgern, französ Regierungskommissären und diplomatischen Vertretern des Auslandes an die helvetische Legislative, mit B [Urlaubsgesuche von Parlamentariern. Demissionsschreiben von Parlamentariern. Exekutivmitgliedern und St von Gemeinden um Änderung ihrer Distriktzugehörigkeit. Beifallsadressen von Gemeinden und Privatpersonen dem vierten Staatsstreich. Verfassungsentwürfe für die Kantone Aargau, Basel, Freiburg, Luzern, Solothurn, Wa dem Jahr 1802(1). Entwurf einer Verfassung für die Helvetische Republik. Korrespondenz der offiziellen helvetis der Konsulta in Paris an den Senat(2)]

Bestandsgeschichte

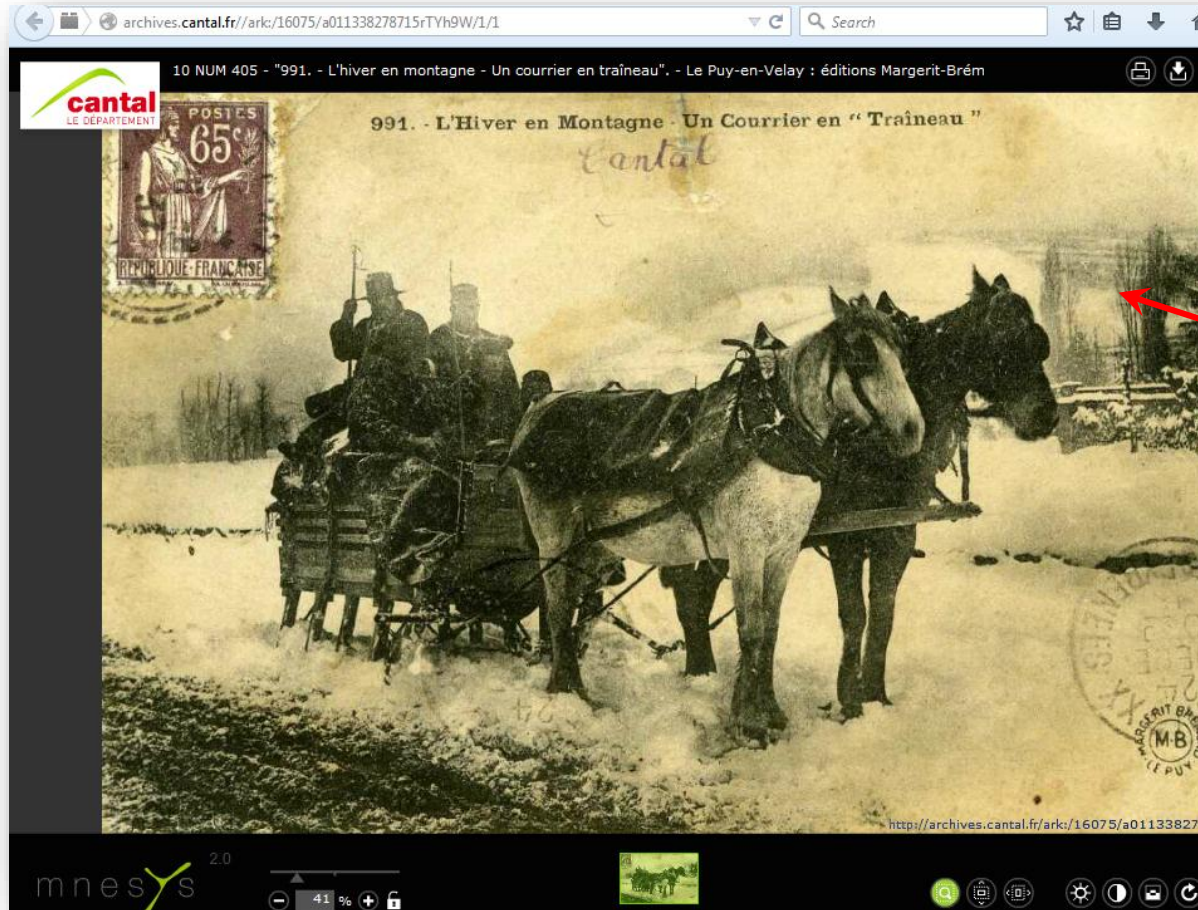
1000/01483 k.A. Organisation (1712-1857)

[Senden Sie eine Rückmeldung an das bereitstellende Archiv](#)



Präsentation archivischer Inhalte

- Vorschaubilder / Thumbnails
- Links auf digitale Objekte auf Webseiten der Datenbereitsteller





Mein Archivportal



www.archivesportaleurope.net/de/sign-in

ARCHIVES PORTALE EUROPE

STARTSEITE | SUCHE | ARCHIVE IN EUROPA | GALERIEN

Anmelden

Deutsch

Anmelden zu Mein Archivportal

Hier können Sie einen **kostenlosen Zugang** für "Mein Archivportal" einrichten bzw. sich in ein bereits bestehendes Nutzerkonto einloggen. "Mein Archivportal" bietet Ihnen die Möglichkeit:

- Ihre Suchen für einen späteren, erneuten Zugriff zu speichern
- Ihre Zugangsinformationen und bestimmte Einstellungen (z.B. die Sprache der Benutzeroberfläche) zu bearbeiten

E-Mail Adresse

Passwort

Logindaten speichern

Anmelden

[Konto erstellen](#) [Passwort vergessen](#)

ENTWICKLUNGEN | ÜBER UNS | HILFE | KONTAKT | NUTZUNGSBEDINGUNGEN | THEMEN

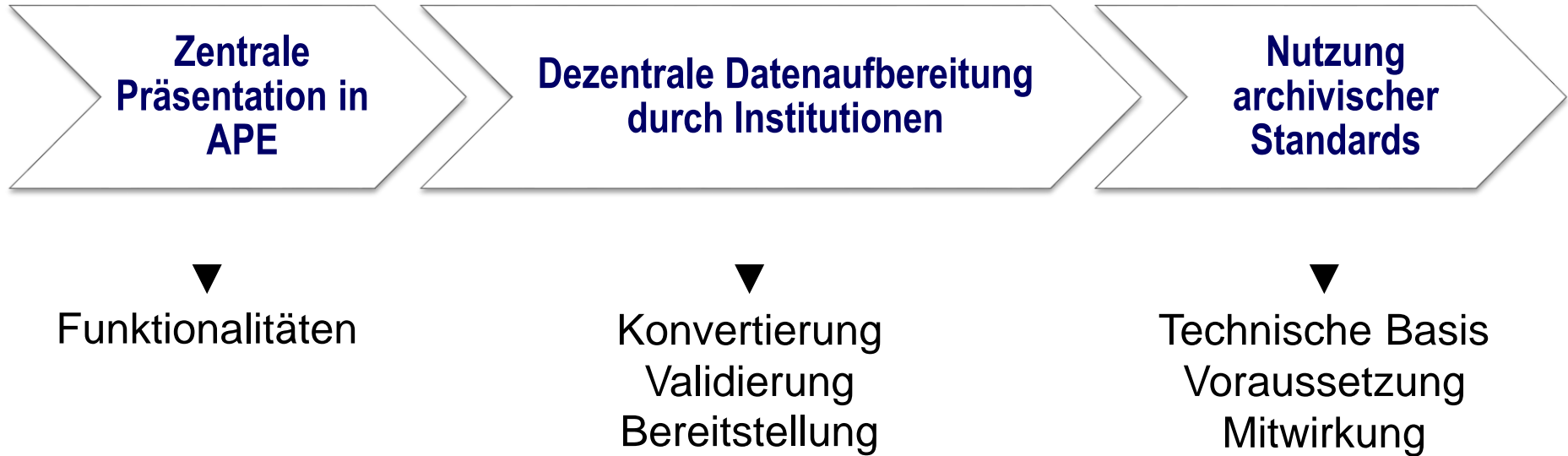
Das Archivportal Europa wird im Rahmen des IKT-Förderprogramms von der Europäischen Kommission unterstützt - © 2015 Projekt APEx



Standards und Datenbereitstellung



Grundprinzip der Datenbereitstellung in APE





Standards in APE

APE verwendet / erlaubt die folgenden Archivstandards

Bereich	Standard	
Findmittel Beständeübersichten Archivlandschaft	EAD 2002	Encoded Archival Description bzw. apeEAD, das APE-eigene EAD-Profil
Beschreibung der Institution	EAG	Encoded Archival Guide
Beschreibung von Provenienzen von Archivgut	EAC- CPF	Encoded Archival Context- Corporations, Persons, Families bzw. apeEAC
Beschreibung von digitalen Sammlungen von Objekten	METS	Metadata Encoding and Transmission Standard bzw. apeMETS
Europeana	EDM	Europeana Data Modell



Encoded Archival Description



«EAD stands for Encoded Archival Description, and is a non-proprietary de facto standard for the encoding of finding aids for use in a networked (online) environment. [...] EAD allows the standardization of collection information in finding aids within and across repositories.»

Quelle: The Library of Congress. EAD official site ([Link](#))

EAD

Kommunikationsstandard
in XML

Austausch von Verzeichnungsdaten
zwischen verschiedenen System
[z.B. lokales System ↔ Portal]

ISAD(G)

Beschreibungsstandard

Verzeichnung von Archivgut

Quelle: www.loc.gov/ead/eadabout.html; Präsentation Kerstin Arnold (BArch) 11. Juni 2014 ([Link](#))

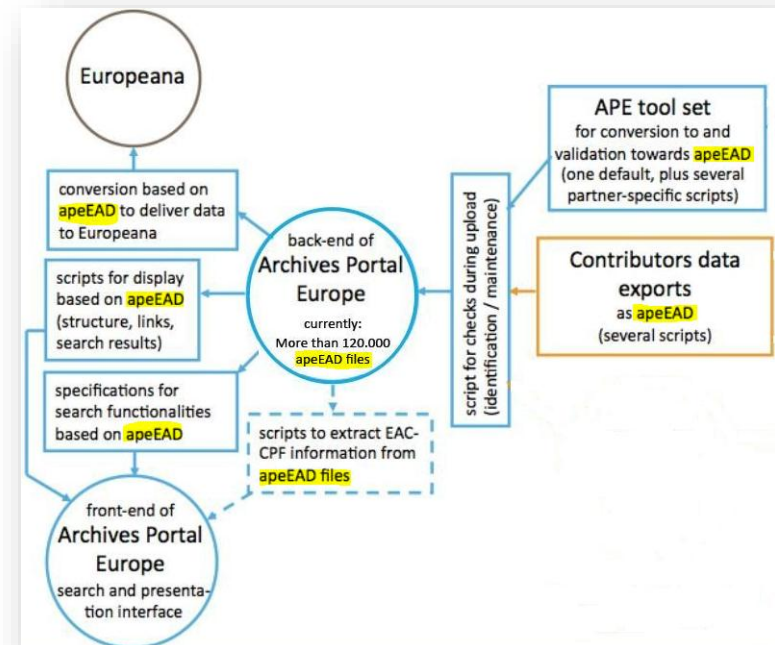


EAD? apeEAD!

«With EAD being a rather flexible framework that allows for adaptation to one's own circumstances, needs and purposes, the EAD instance from one institution does not necessarily equal the EAD instance of another institution.»

apeEAD

- APE → eigenes EAD-Profil «apeEAD»
- apeEAD → Subset von EAD 2002
- Entwickelt basierend auf EAD-Anwendungen bei APENet-Partnern
- apeEAD ist u.a. ...
 - Zielformat der Konvertierung lokaler Erschliessungsinformations-Formate
 - Basis der einheitlichen Präsentation in APE
 - Basis für weitere Konvertierungen z.B. nach EDM (Europeana Data Model)



Quelle: Kerstin Arnold (BArch), EAD3 and the consequences of the new version ([Link](#))



EAD-Standard und Datenbereitstellung

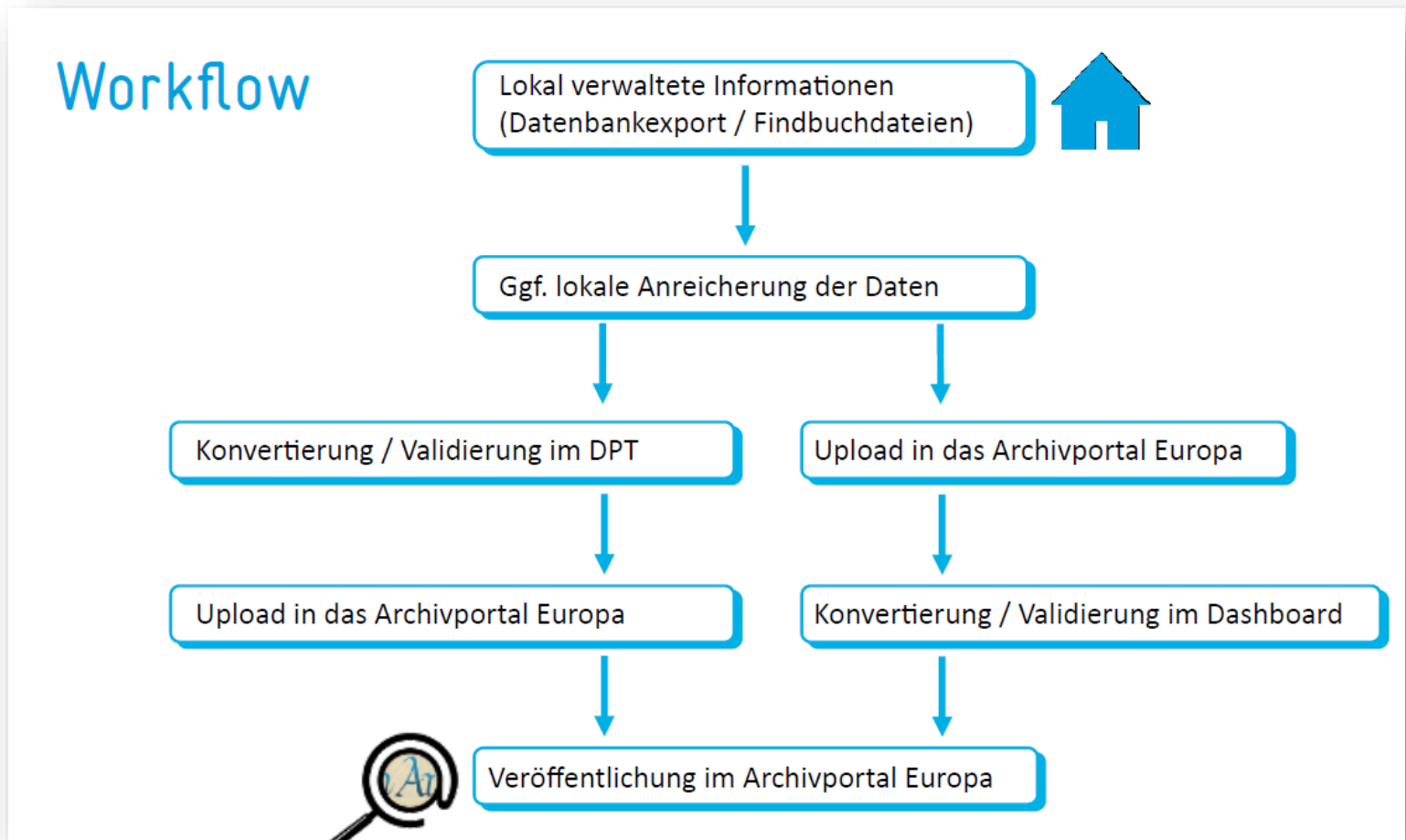


«Eines sei vorweg genommen: Am Anspruchsvollsten wird es für jedes Archiv sein, Erschliessungsinformationen in Form einer solchen EAD-Datei [...] zur Verfügung stellen zu können. [...] Ist dies gelöst, ist die Teilnahme an Portalen oft schon kein Problem mehr.»

Quelle: K. Arnold / S. Waidmann, *Archivar* 4/2013, S. 432.



Datenbereitstellung – Workflow im Überblick

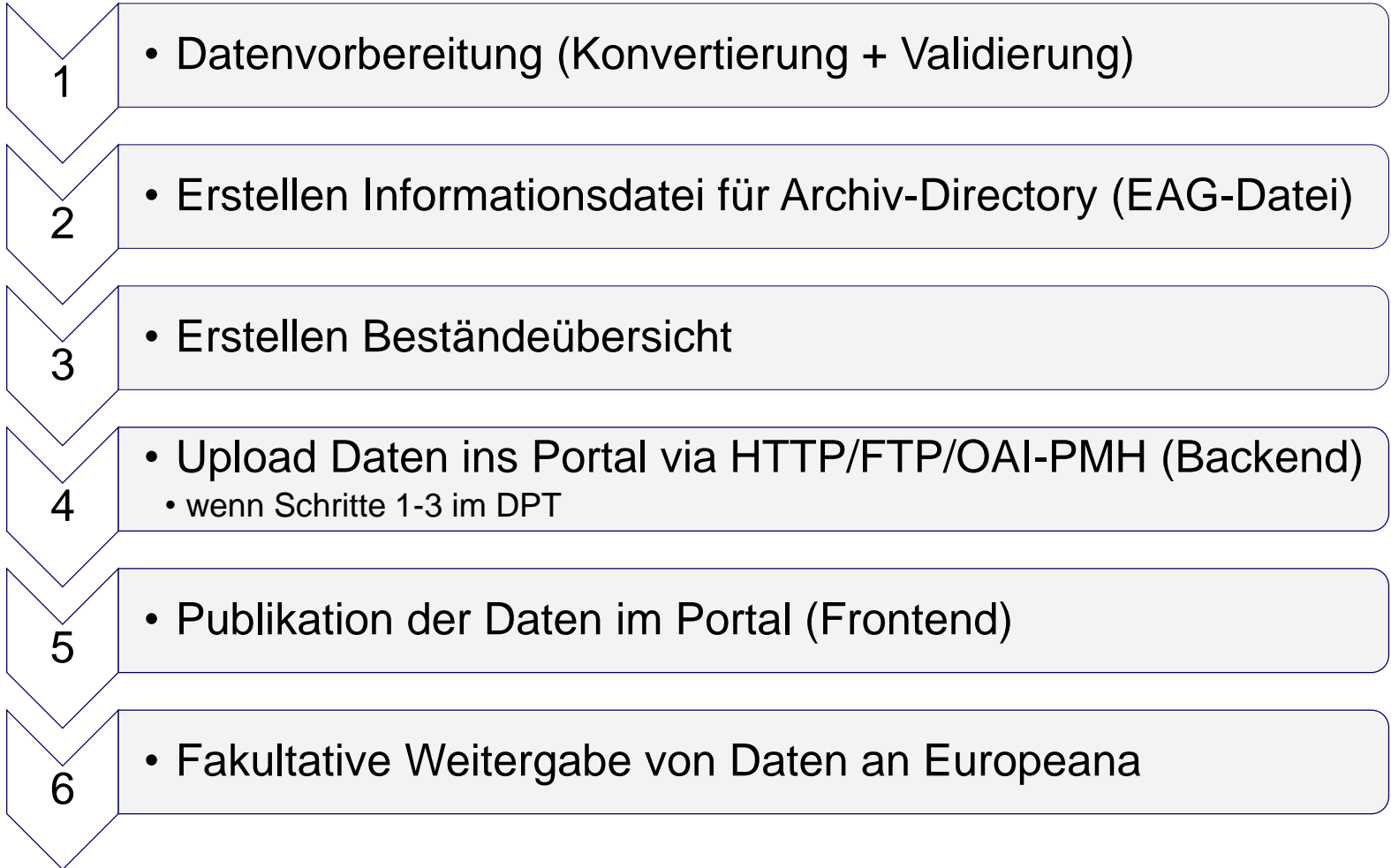


Quelle: Präsentation Kerstin Arnold (BArch) 11. Juni 2014 ([Link](#))



Workflow Schritt für Schritt

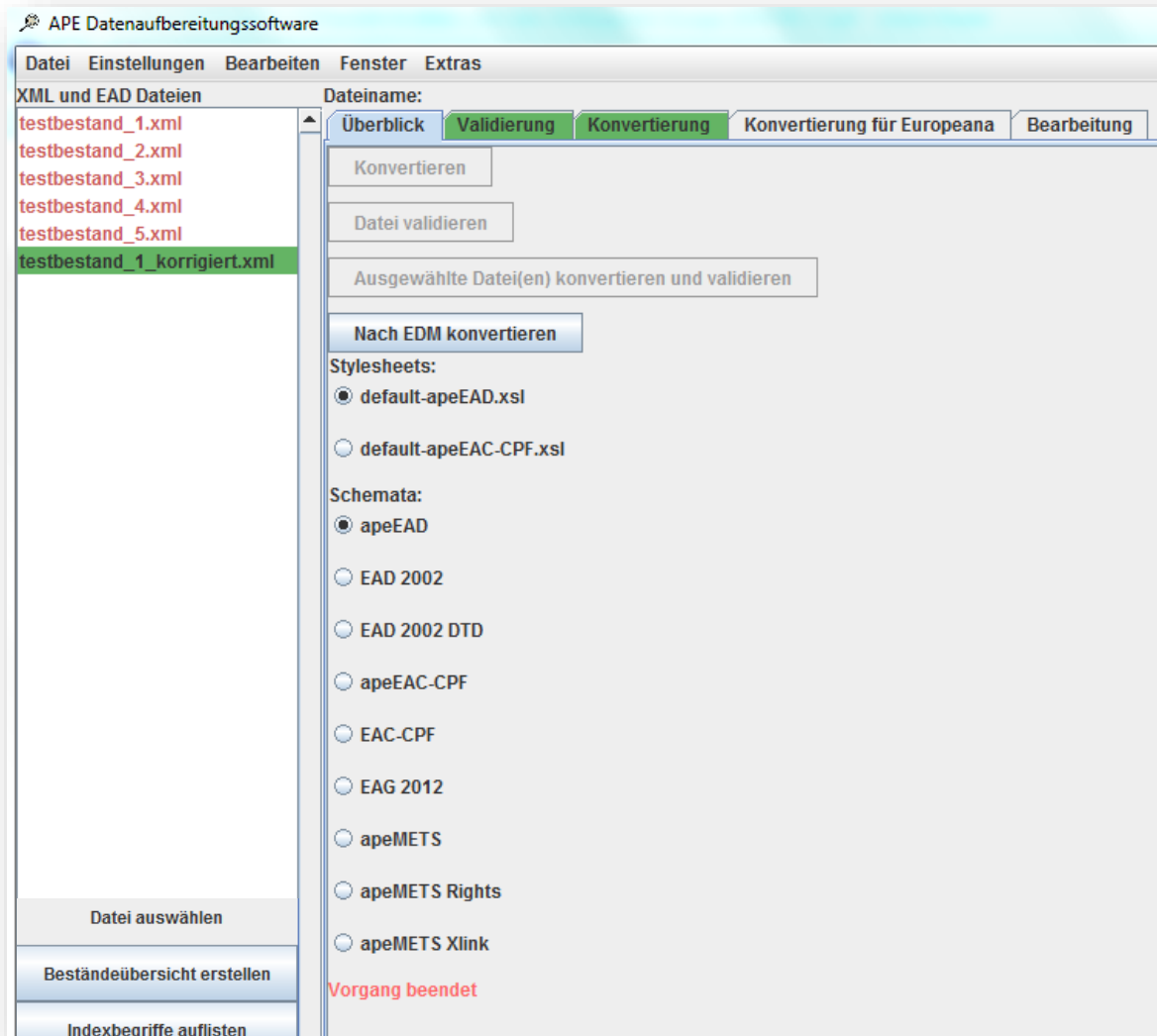
DPT oder Dashboard



nur Dashboard



Data Preparation Tool





Dashboard



Dateiverwaltung / Content Manager



Type: Finding aid Holdings guide Source guide EAC-CPF

Converted: Yes No

Validated: Yes No Fatal error

Published: Yes No

Linked: Yes No

Queue: No Ready Queue processing Fatal error

Europeana: EDM No Delivered No digital objects Fatal error

All Search

search and filtering facilities on the files

Batch actions and information on the queue

Queue size: 0

Batch: All Only selected Only search results Apply profile Go

Results: 1 - 10 / 16759 Results per page: 10 Refresh intervals: Non refresh

Selection	ID	Title	Date	Converted	Validated	Published	Holdings guide	EDM	Europeana	Queue	Actions
[All] - [None]	▼ ▲	▼ ▲	▼ ▲	Options	▼ ▲	▼ ▲	▼ ▲	▼ ▲	▼ ▲	▼ ▲	
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_005213	Fonds Emile Digeon (1840-1907)	13/02/2015	Yes	Yes	10	0	0	No		Preview EAD Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_001236	Académie de Paris, faculté de droit (1837-1963)	13/02/2015	Yes	Yes	9	0	0	No		Preview EAD Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_005211	Fonds Ebienne Lamy (XVIIe siècle-1819)	13/02/2015	Yes	Yes	299	0	0	No		Preview EAD Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_000699	Fonds du Bouexic de Guichen (XVIe siècle-1891)	13/02/2015	Yes	Yes	9	0	0	No		Preview EAD Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_003466	Fonds Devoize (XVIIe-XIXe siècle)	13/02/2015	Yes							Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_042912	Minutes et répertoires du notaire Laurent Marie Édouard COTELLE, 4 janvier 1882 - 22 juillet 1909 (étude LXXXIX)	13/02/2015	Yes							Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_027997	Fonds Boudit Lacouture	05/02/2015	Yes							Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_050172	Fonds Oberkampff de Dabrun (1742-1924)	05/02/2015	Yes							Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_042153	Archives de l'étude XLVI	05/02/2015	Yes							Go
<input type="checkbox"/>	FRAN_IR_043165	Minutes et répertoires du notaire Martin LYBAULT, 10 juin 1590 - 5 mars 1831 (étude CV)	05/02/2015	Yes	Yes	334	0	0	No		Preview EAD Go
Total				16670	16759	2446946					

Table to individually manage the files:

- apply the different actions (convert, preview etc.)
- check the status (error, processed etc.)
- get the statistics (number of DU, CHO etc. per file and in total)



EAG-Datei für Admin-Directory erstellen

Your institution Identity Contact Access and Services Description Control Relations

Your institution

Person / institution responsible for the description:

Country code':

Identifier of the institution': Is this your registered ISIL code?

ID used in APE:

Name of the institution': Select a language:

Parallel name of the institution: Select a language:

Select type of institution:

Quelle: [...] http://www.apex-project.eu/images/docs/D5.3APE_Dashboard_Manual_Institution_Manager.pdf



Beständeübersicht erstellen

Home - Service interministériel des Archives de France - English Lucile Grand | Switch back to Lucile

Holdings guide of my archives

- Edit current level
- Add new level
- Delete selected item (and children)
- Quit (the holdings guide is automatically saved after each action)

Home - Service interministériel des Archives de France - English Lucile Grand | Switch back to Lucile

Holdings guide of my archives

- Ancient archives
- Contemporaneous Archives

- Edit current level
- Add new level
- Delete selected item (and children)
- Quit (the holdings guide is automatically saved after each action)

Quelle: [...] http://www.apex-project.eu/images/docs/D5.3APE_Dashboard_Manual_Institution_Manager.pdf



Trägerschaft APE und Rolle BAR



Trägerschaft APE

2009–2012



2012–2015



2015–



APE – Rollen BAR



APEx (2012 –2015): BAR als «associated partner» in APEx
APE-F (2015–...): BAR aktives Stiftungsmitglied

- 1. Executive Steering Committee / Assembly of Associates**
- 2. Nationaler Mediator für CH-Archive** (*«Country Management»*)
- 3. Content Provider** (*«Institution Management»*)



Country Manager



- Schnittstelle zwischen APEX / APE-F und den Schweizer Archivinstitutionen
- Administration der Schweizer Archivinstitutionen im Portal
 - Erstkontakte mit interessierten Institutionen
 - Integration in die «Archivlandschaft» in APE
 - Eröffnung Dashboard-Accounts
- Begrenzte Support- und Marketing-Tätigkeiten



Vielen Dank!

Kontakt

Martin Fries
Schweizerisches Bundesarchiv
martin.fries@bar.admin.ch

Joël Aeby
Archives Fédérales Suisses
joel.aeby@bar.admin.ch

twitter



www.twitter.com/ch_bundesarchiv

facebook

www.facebook.com/Bundesarchiv.Schweiz



www.youtube.com/bundesarchiv



Das Archives Portal Europe und die Projekte dahinter

- Archives Portal Europe: <http://www.archivesportaleurope.net/>
- APEx - Archives Portal Europe network of excellence: <http://www.apex-project.eu/>
- APENet: <http://www.apenet.eu/>
- APEx Twitter: https://twitter.com/APEx_project

Zu den im Archives Portal Europe verwendeten Standards / Tools

- Allgemein: <http://www.apex-project.eu/index.php/outcomes/standards>
- APENet EAD / apeEAD Best Practice Guide: http://www.apenet.eu/images/docs/apenet_mapping_normalisation_guide.pdf
- EAD3: <http://www.apex-project.eu/index.php/articles/149-ead3-and-the-consequences-of-the-new-version>
- Tools und Manuals: <http://www.apex-project.eu/index.php/outcomes/tools-and-manuals>

Weitere Links

- Informationen des APEx-Teams im Deutschen Bundesarchiv: <http://archivgut-online.de/>
- Informationsanlass zum Archivportal Europa am 11. Juni 2014 im Schweizerischen Bundesarchiv. Referentin: Kerstin Arnold, Deutsches Bundesarchiv
 - [BAR Video](#)
 - [BAR Präsentation](#)
- Journée d'information et atelier de formation du 28 mai 2014 aux Archives fédérales suisses avec Lucile Grand du Service interministériel des Archives de France
 - [Vidéo AFS](#)
 - [Présentation AFS](#)